



2017

Rapport annuel / Annual report

 ADDAX & ORYX
FOUNDATION

2017 SOMMAIRE CONTENT

1

- 2 Mot du Président
Chairman's message
- 3 Le Conseil de Fondation et l'équipe de direction
The Board of directors and the Management team
- 5 Aperçu
Overview
- 7 Nouveaux projets
New projects
- 13 Projets en cours
Ongoing projects
- 25 Projets terminés en 2017
Projects completed in 2017
- 44 Rapport de l'organe de révision
Report of the statutory auditor
- 46 Etats financiers
Financial statements



Jean Claude Gandur
Président
Chairman



Brian Anderson
Membre du Conseil
Board Member



Frédérique Lorenceau
Membre du Conseil
Board Member



Philippe Roch
Membre du Conseil
Board Member

MESSAGE DU PRESIDENT

Après avoir marqué le cap de nos 20 ans en 2016, nous nous sommes penchés en 2017 sur la mission et la stratégie de la Fondation.

Nous avons confirmé notre objectif de lutter contre les causes premières de la pauvreté en Afrique et au Moyen-Orient, ainsi que notre stratégie de soutien à des projets communautaires de taille humaine, mesurables et durables, qui permettent à une communauté d'améliorer son état de santé, son niveau d'éducation et ses revenus, dans le respect de l'environnement. Nous avons également admis la possibilité de soutenir des projets axés sur un seul de ces piliers du développement, pour autant qu'ils s'inscrivent dans une vision d'ensemble.

Introduite en 2014, l'évaluation des projets trois ans ou plus après leur terme s'est révélée efficace pour apprécier la pérennité des résultats et intégrer les enseignements utiles. La poursuite de cette pratique a été plébiscitée.

Notre Conseil a également souligné la qualité et l'importance du dialogue avec les ONG, qui nous permet d'affiner les projets à soutenir et d'en tirer les leçons. Dans ce but, nous continuerons à nous positionner

comme donateur principal des projets auxquels nous contribuons.

Au moment où certaines ONG faisaient état de pressions grandissantes en faveur d'une extension rapide à de plus grandes échelles, nous avons confirmé, pour notre part, notre préférence à l'égard de petits projets, aptes à développer durablement les compétences et l'envie de prendre son propre destin en main.

Nous avons le plaisir de partager dans ce rapport les projets que nous avons financés en 2017. Je félicite nos partenaires pour leurs réalisations et remercie le Conseil et la Direction de la Fondation de leur grand professionnalisme, ainsi que les actionnaires d'AOG de leur soutien moral et financier. Je me réjouis de poursuivre notre mission en 2018.



Jean Claude Gandur
Président, Fondation Addax et Oryx



Karin Jestin
Membre du Conseil
Board Member



David Codd
Membre du Conseil
Board Member



Carolina Campeas Talabardon
Membre du Conseil
Board Member



Karen Saddler
Directrice Exécutive
Executive Director



Belinda Hall
Coordinatrice
Coordinator

CHAIRMAN'S MESSAGE

After marking our 20th anniversary in 2016, we took the opportunity this year to reflect on our mission and approach.

We reconfirmed our aim of fighting the root causes of poverty in Africa and the Middle East, and our current strategy of funding community-driven, human-size, measurable and self-sustaining projects that durably improve a community's health, education and incomes (in an environmentally sustainable manner). We also agreed that while some projects may cover only one or two of these inter-related pillars of development, they have to demonstrate how they fit with the others.

Similarly, we reiterated the importance of our post-implementation reviews. These were introduced in 2014 and have proven useful in tracking the real sustainability of projects three+ years after they have ended and in integrating the lessons learned.

Finally, we recognised the quality and value of the dialogue with NGOs in helping to refine and learn from the projects we fund. As a result, we will continue to be the main donor of the projects we support.

As feedback from a number of NGOs revealed growing pressure to scale up projects rapidly to reach larger numbers of people, we reconfirmed our focus on small projects with a big ability to durably enable and inspire individuals to take their own destiny in hand.

We are pleased to share in this Annual Report the projects we funded in 2017. I congratulate the NGOs for their achievements and sincerely thank the Foundation's Board and management for their professionalism and commitment, and AOG shareholders for their continued moral and financial support. I look forward to continuing our mission in 2018.

Jean Claude Gandur
Chairman, Addax and Oryx Foundation

ÉDUCATION - SANTÉ - DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE - ENVIRONNEMENT
EDUCATION - HEALTH - COMMUNITY DEVELOPMENT - ENVIRONMENT

4



APERÇU

Qui sommes-nous ?

La Fondation Addax et Oryx est une fondation indépendante à but non lucratif. Elle a été enregistrée en Suisse en décembre 2007. Son siège statutaire est à Genève.

En 2017, elle était administrée par un conseil de Fondation composé de sept membres apportant chacun/e une expertise particulière dans ses domaines d'intervention. Pour l'année 2017, la Fondation a reçu des dotations s'élevant à USD 1 million.

Quelle est notre mission ?

La mission de la Fondation est de lutter contre les causes premières de la pauvreté en soutenant les populations les plus démunies en Afrique et au Moyen-Orient.

Comment agissons-nous ?

La Fondation apporte un soutien financier à des projets menés par des organisations non gouvernementales (ONG) qui s'inscrivent dans ses quatre domaines d'intervention: la santé, l'éducation, le développement communautaire et l'environnement. Elle privilégie des projets portés par des organisations de petite taille avec des individus fortement engagés et directement impliqués dans les projets qu'ils proposent.

A travers ce soutien, la Fondation a comme objectif de:

- créer un impact durable et mesurable,
- développer l'autosuffisance des populations aidées,
- générer une dynamique individuelle et collective de développement local.

OVERVIEW

Who are we?

The Addax and Oryx Foundation is an independent non-profit foundation, registered in Switzerland in December 2007. Its headquarters are located in Geneva. In 2017, the Board of directors was made up of seven members each bringing specific expertise to the Foundation's core areas of activity. The Foundation received grants totalling US\$ 1 million for the year.

What is our mission?

The Foundation's mission is to fight the root causes of poverty in Africa and the Middle East by supporting the most underprivileged populations.

How do we operate?

The Foundation's mandate is to financially support projects run by non-governmental organisations and focused on the foundation's four core areas of operation: health, education, community development and the environment. The Foundation gives preference to projects run by small organisations with highly committed individuals who are directly involved in the projects they propose.

Through this support, the Foundation aims to:

- create a sustainable and measurable impact,
- develop self-sufficiency within local communities,
- spark an individual and collective local development momentum.



2 NOUVEAUX PROJETS NEW PROJECTS

7

- 8 Cameroun - Améliorer la sécurité alimentaire et les revenus
Cameroon - Improving food security and revenues
- 10 Tanzanie - Du bois scié certifié améliore les conditions de vie
Tanzania - Improved livelihoods thanks to certified sawn timber

CAD

MCDI



Développement communautaire Environnement

Où ?

Région de Bangem

Quoi ?

Renforcer la sécurité alimentaire

Durée ?

Novembre 2017 – octobre 2019

Avec qui ?

Community Action for Development (CAD)

www.cadcameroon.org

Cameroun Améliorer la sécurité alimentaire et les revenus

La situation :

Isolés, les 20'000 habitants des villages de la région de Bangem (sud-ouest du Cameroun) ont peu accès aux programmes gouvernementaux contre la pauvreté. Leur production alimentaire est insuffisante en raison de faibles connaissances techniques, d'un accès limité aux équipements agricoles et au micro-crédit, et de l'absence d'espaces de stockage et de traitement des denrées. Conséquence: l'insécurité alimentaire, la malnutrition et des revenus trop faibles les empêchent de sortir de la pauvreté.

Le projet :

Il s'agit pour Community Action for Development (CAD) d'aider 500 fermier des villages de Bangem à accroître leur production agricole, à améliorer leur nutrition et à augmenter leurs revenus, tout en protégeant l'environnement. Organisés en dix groupes officiellement constitués, ils seront formés à des pratiques agricoles durables comme l'agriculture biologique, l'agroforesterie et l'apiculture moderne. Ils seront également familiarisés à la gouvernance d'un groupe et la gestion financière. Les nouvelles pratiques agricoles éviteront la dégradation du sol due à la traditionnelle culture sur brûlis; le reboisement de trois parcelles contribuera à l'accès à l'eau et au bois de chauffe.

L'ONG :

Fondée en 2003, Community Action for Development (CAD) est une organisation camerounaise qui vise la protection et le développement durable des populations rurales, avec un intérêt particulier pour les femmes et les jeunes.



9

Cameroon

Improving food security and revenues

The situation:

The 20,000 inhabitants of the villages in the region of Bangem (southwest Cameroon) are isolated and have little access to the government's pro-poor programmes. They produce too little food, due to poor knowledge of agricultural techniques, limited access to farm inputs and facilities, the absence of storage and processing facilities, and a lack of access to marketing information and micro-credit schemes. As a result, food insecurity, malnutrition and low incomes prevent them from rising out of poverty.

The project:

Community Action for Development aims to help 500 farmers from villages in Bangem to improve their food production, nutrition and revenues, while protecting the environment. Organised in ten officially registered groups, they will be trained in sustainable agricultural practices such as organic farming, agroforestry and modern beekeeping. Farmers will receive training in group governance, leadership and financial management. Modern agricultural practices will prevent soil degradation brought about by slash and burn techniques and the reforestation of three plots of land will contribute to improved access to water and fuel wood.

The NGO:

Founded in 2003, Community Action for Development (CAD) is a Cameroonian organisation that focuses on the protection and sustainable development of rural populations, with a particular focus on women and children.

Community development Environment

Where?

Bangem

What?

Strengthening food security

Duration?

November 2017 - October 2019

With whom?

Community Action for Development (CAD)

www.cadcameroon.org



Développement communautaire Environnement

Où ?

Kilwa district

Quoi ?

Production durable de bois

Durée ?

Avril 2017 – mars 2020

Avec qui ?

Mpingo Conservation &
Development Initiative (MCDI)

www.mpingoconservation.org

Tanzanie

Du bois scié certifié améliore les conditions de vie

La situation :

En Tanzanie, l'extrême pauvreté touche 28% de la population, dont 90% en zone rurale. Les importantes forêts du pays diminuent rapidement en raison des modes de subsistance ruraux : extension des terres agricoles par la pratique du brûlis, production de charbon de bois, abattage illégal et propagation de feux. Pourtant, si elles sont bien exploitées, les forêts de feuillus offrent une source lucrative et durable de revenus.

Le projet :

Le projet vise à générer suffisamment de revenus pour couvrir les frais de production / vente de bois de sciage certifié FSC et les besoins sociaux (eau, santé, éducation) des populations de cinq villages (10'000 habitants) du district de Kilwa, dans le sud-est du pays. Elles vendent actuellement des troncs d'arbre certifiés à un prix nettement inférieur à celui du bois scié. Une scierie portable sera partagée entre les cinq villages et 100 membres élus des communautés seront accompagnés dans la production et vente du bois, et le processus de certification. 50% des revenus seront consacrés aux besoins sociaux.

L'ONG :

Fondée en 2004 en Tanzanie, MCDI (Mpingo Conservation & Development Initiative) a pour mission d'accroître la protection des forêts tout en promouvant le développement rural, afin de permettre aux communautés un accès durable aux ressources forestières.



11

Tanzania

Improved livelihoods thanks to certified sawn timber

The situation:

In Tanzania, 28% of the population lives in extreme poverty, of which 90% live in rural areas. The abundant forest resources are rapidly diminishing due to the rural model of subsistence: slash and burn farming, charcoal production, illegal logging and forest fires. However, the hardwood from the forest can be a lucrative and sustainable financial resource if it is properly managed.

The project:

The project aims to generate enough revenue to cover the production costs/sale of FSC certified sawn timber, as well as the social needs (water, health, education) of the population in five villages (10,000 inhabitants) in the Kilwa district, in the southeast of the country. They currently sell certified tree trunks at a much lower price than sawn timber. A portable sawmill will be shared between the five villages and 100 elected community members trained in the production, certification process and sale of sawn timber. 50% of the revenues will be used for social needs.

The NGO:

Founded in 2004 in Tanzania, MCDI (Mpingo Conservation & Development Initiative) aims to advance forest conservation and community development, in order to enable communities to sustainably use their forest resources.

Community development Environment

Where?

Kilwa district

What?

Sustainable timber production

Duration?

April 2017 - March 2020

With whom?

Mpingo Conservation & Development Initiative (MCDI)

www.mpingoconservation.org



17 PROJETS EN COURS ONGOING PROJECTS

13

-
- | | | |
|----|---|---|
| 15 | Burkina Faso - Electrifier un pôle socio-économique
Burkina Faso - Electrification of a socio-economic hub | Electriciens sans frontières |
| 15 | Burundi - Améliorer l'environnement sanitaire
Burundi - Improving health through water and sanitation | ProAction Développement |
| 16 | Guinée-Bissau - Former des enseignants
Guinea-Bissau - Teacher training | ADPP |
| 16 | Guinée-Bissau - Renforcer les capacités économiques des familles
Guinea-Bissau - Improving economic capacity of families | FSSSI |
| 17 | Kenya - Soutenir deux communautés agricoles
Kenya - Supporting two farming communities | Haller Foundation |
| 17 | Kenya - Accès à l'éducation secondaire
Kenya - Access to secondary school education | HBEF |
| 18 | Kenya - Réaliser un jardin forestier
Kenya - A forest garden | Trees 4 the Future |
| 18 | Madagascar - Développer un collège agricole
Madagascar - Developing an agricultural college | FERT |
| 19 | Madagascar - De l'eau potable pour tous
Madagascar - Drinking water for all | J'aime Madagascar
(anciennement Tim-SFV) |
| 19 | Malawi - Améliorer l'accès à l'eau et à l'hygiène
Malawi - Improved access to water and sanitation | Pump Aid |

-
- | | | |
|----|---|-----------------------------|
| 20 | Ouganda - Accroître l'autonomie des agriculteurs
Uganda - Empowering small-scale farmers | ICEP |
| 20 | Ouganda - Rendre 100 familles autonomes
Uganda - Making 100 families self-sufficient | FXB International |
| 21 | Ouganda - Soutenir des femmes vulnérables
Uganda - Economic empowerment for women | Nurture Africa |
| 21 | Rwanda - Renforcer les moyens d'une école primaire
Rwanda - Supporting a primary school | APIE |
| 22 | Rwanda - Lutter contre l'extrême pauvreté
Rwanda - Combatting extreme poverty | Aspire Rwanda |
| 22 | Tanzanie - Soutenir des veuves du Sida
Tanzania - Supporting HIV widows | MondoChallenge Foundation |
| 23 | Tanzanie - Créer un centre de formation
Tanzania - Constructing a vocational training center | Tuwapende Watoto Foundation |



Burkina Faso Electrifier un pôle socio-économique

Développement communautaire

Octobre 2016 – juillet 2018

Le projet de l'ONG Electriciens sans frontières (ESF) vise à alimenter en électricité solaire les infrastructures du pôle socio-économique de la commune de Zam (2'600 habitants). Afin de créer des emplois et d'améliorer les conditions de vie, le pôle comprend une unité de production de moringa, des centres d'alphabétisation et de bureautique, deux forages et un petit restaurant. En 2017, l'ajout de réfrigérateurs pour garantir la conservation des poudres de moringa a nécessité le renforcement du système électrique, retardant la fin du projet à juillet 2018.

Burkina Faso Electrification of a socio-economic hub

Community development

October 2016 – July 2018

The project led by the NGO Electriciens sans frontières (ESF) will equip the infrastructure of the socio-economic hub in Zam (2,600 inhabitants) with solar electricity. The hub, which includes a moringa farm, a literacy and computer center, two boreholes and a tuck shop, aims to improve local livelihoods and to create jobs. In 2017, the electrical system had to be strengthened to accommodate two additional refrigerators, which were to ensure proper storage of the moringa powder. This delayed the end of the project to July 2018.



Burundi Améliorer l'environnement sanitaire

Santé / Environnement

Janvier 2015 – juin 2018

Pro-Action Développement (PAD) vise à améliorer durablement l'environnement sanitaire et l'état de santé des populations de la commune de Gihanga. Pour ce faire, le projet prévoit de construire 1'650 latrines, d'édifier / réhabiliter 10 points d'eau et d'améliorer les pratiques d'hygiène. En 2017, 944 latrines ont été construites, portant leur nombre à 1'492, et 148 dispositifs de lavage de mains ont été installés. 3'779 personnes, dont des enfants, ont suivi les animations portant sur l'hygiène et les mesures d'assainissement, et 749 enquêtes socio-sanitaires ont été menées.

Burundi Improving health through water and sanitation

Health/Environment

January 2015 – June 2018

Pro-Action Développement (PAD) aims to sustainably improve the health and sanitation of the population living in the commune of Gihanga. To do so, the project will construct 1,650 latrines, rehabilitate/construct 10 water points and improve hygiene related behaviours. In 2017, 944 latrines were built, bringing the total to 1,493, and 148 handwashing stations were installed. 3,779 people, including children, participated in health and hygiene training sessions. 749 community health surveys were performed.



Guinée-Bissau Former des enseignants

Education

Août 2016 – juillet 2019

Le projet mené par l'ONG locale ADPP vise à contribuer à l'amélioration de la qualité de l'enseignement primaire en permettant à 10 étudiants (dont la moitié de femmes) de suivre une formation de trois ans au centre de formation des professeurs ADPP à Bachil (région de Cacheu). En 2017, les 10 étudiants ont achevé avec succès leur première année de cours, alternant des jours de cours au centre de formation et des jours de travaux pratiques dans des écoles primaires de la région.

Guinea-Bissau Teacher training

Education

August 2016 – July 2019

The project led by the local NGO ADPP aims to help increase the quality of primary school education by enabling 10 student teachers (of whom half are women) to complete a three-year training course at ADPP's teacher training Centre in Bachil (Cacheu region). In 2017, the 10 students successfully completed their first year of training, alternating classes at the training Centre and practical work in primary schools in the region.



Guinée-Bissau Renforcer les capacités économiques des familles

Développement communautaire / Education / Environnement

Mai 2015 – juin 2018

Le projet de la Fondation Suisse du Service Social International (FSSSI) vise à améliorer les moyens de subsistance de 60 familles de 3 villages défavorisés dans les régions de Gabù et Bafatà grâce au maraîchage. Les récoltes sont consommées et le surplus vendu. Au premier semestre, les familles ont procédé à une agriculture de l'alternance (arachide, mil, manioc) sur leurs parcelles villageoises. Au second semestre, elles se sont concentrées sur la vente de noix de cajou, leur permettant de prendre en charge l'écolage de leurs enfants.

Guinea-Bissau Improving economic capacity of families

Community development/Education/Environment

May 2015 – June 2018

The project led by the Swiss Foundation of the International Social Service (SFISS) aims to improve the livelihoods of 60 families from three poor rural villages, in the Gabù and Bafatà regions, by developing food crop production for their own consumption and the sale of the surplus. During the first semester, families grew various types of crops on the village plots (peanuts, millet, cassava). During the second semester, they focused on the sale of cashew nuts, enabling them to pay for their children's school fees.



Kenya Soutien deux communautés agricoles

Développement communautaire / Education / Environnement
Décembre 2015 – décembre 2020

La Haller Foundation vise à aider les communautés agricoles de Mwangaza et Mikomani (1'600 personnes) à atteindre, en cinq ans, l'autonomie économique. Malgré la sécheresse qui a frappé l'Afrique de l'est en 2017, la deuxième phase du projet a pu être menée à bien, transmettant aux deux communautés les compétences nécessaires pour mieux cultiver les céréales indigènes, développer l'apiculture, la pisciculture et l'élevage de poules. La phase 3 a démarré avec l'objectif de dépasser l'agriculture de subsistance, pour générer des revenus.

Kenya Supporting two farming communities

Community development/Education/Environment
December 2015 – December 2020

The Haller Foundation aims to help the Mwangaza and Mikomani farming communities (1,600 people) to reach economic autonomy over a five-year period. The second phase of the project was carried out, despite the drought in East Africa in 2017, giving the two communities the knowledge and means to grow native crops, develop beekeeping, fish farming and poultry rearing activities. The third phase was launched with the objective of going beyond subsistence farming to generate an income.



Kenya Accès à l'éducation secondaire

Education
Janvier 2014 – décembre 2017

L'objectif du projet mené par la HBEF (Hilde Back Education Fund) est de permettre à 40 enfants défavorisés de suivre l'école secondaire. Le projet attribue des bourses, forme au leadership et apporte un soutien psychosocial. Fin 2017, 38 des 40 étudiants ont atteint des résultats scolaires leur ouvrant les portes des universités publiques. Les deux autres étudiants pourront être admis dans d'autres institutions tertiaires. Huit étudiants ont obtenu des résultats remarquables, les plaçant parmi les meilleurs étudiants kenyans.

Kenya Access to secondary school

Education
January 2014 – December 2017

The goal of the project led by the Hilde Back Education Fund (HBEF) is to enable 40 underprivileged children to complete secondary school. The project provides scholarships, leadership training and psychosocial support. By the end of 2017, 38 of the 40 students had achieved exam results giving them direct entry to private universities. The two other students had the opportunity to attend other post-secondary institutions. Eight students obtained outstanding results that positioned them among the best students in the country.



Kenya Réaliser un jardin forestier

Développement communautaire / Education / Environnement
Juillet 2015 – juin 2019

Le projet de Trees vise à former 481 familles paysannes (2'259 personnes) à la réalisation de jardins forestiers destinés à accroître leur niveau de vie. Fin 2017, le premier groupe a terminé sa formation. En cours d'année, il a planté 1'217'301 arbres, continué à consommer et à vendre une variété de légumes et assuré une alimentation nutritive pour les vaches laitières, source de revenus importante. Le deuxième groupe a semencé 334'600 arbres, consommé ou vendu les récoltes de légumes et appris à gérer une pépinière d'arbres fruitiers.

Kenya A forest garden

Community development/Education/Environment
July 2015 – June 2019

The project led by Trees aims to train 481 farming households (2,259 people) to set up forest gardens that will improve their livelihoods. At the end of 2017, the first group had completed its training. During the year, group members planted 1,217,301 trees, continued to consume and sell a variety of vegetables and provide nutritious fodder for their dairy cows – an important source of income. The second group planted 334,600 trees, consumed or sold their vegetable crops and learned to manage a fruit tree nursery.



Madagascar Développer un collège agricole

Education
Juillet 2016 – juin 2019

Le projet de FERT prévoyait de réhabiliter, aménager et développer le collège agricole d'Ambatomainty. Le ministère de l'Agriculture et de l'Élevage malgache ayant invalidé la convention de mise à disposition du terrain, FERT a dû trouver un autre terrain, ce qui a retardé le projet. La majorité des infrastructures (salles de classe, dortoir, douches et toilettes des garçons) sur le nouveau terrain à Manganoro devaient être construites ou réhabilitées en 2018. Un forage était prévu pour alimenter le collège et l'exploitation agricole pédagogique en eau.

Madagascar Developing an agricultural college

Education
July 2016 – June 2019

The project led by FERT had planned to rehabilitate, outfit and develop the Ambatomainty agricultural college. In 2017, the Malagasy Ministry of Livestock and Agriculture invalidated the land agreement and FERT succeeded in finding a replacement plot at Manganoro. Under the new plan, the majority of the infrastructure (classrooms, male dormitories, showers and toilets) was to be constructed during the first half of 2018. A borehole was also planned to provide the school and farming demonstration plot with water.



Madagascar De l'eau potable pour tous

Santé / Développement communautaire
Mars 2016 – février 2018

L'objectif de J'aime Madagascar (JAM-SFV, anciennement TIM-SFV) est de fournir de l'eau potable à 16 villages isolés de la région d'Amoron'ny Mania grâce à la méthode de purification d'eau par le chlore, dite technique Watalys. Le nombre cible de bénéficiaires, soit 16'000 familles, a été atteint en septembre 2017. La majorité des infrastructures (salles de classe, dortoir, douches et toilettes des garçons) devaient être construites au premier semestre 2018.

Madagascar Drinking water for all

Health/Community development
March 2016 – February 2018

The goal of J'aime Madagascar (JAM-SFV, formerly TIM-SFV) is to provide clean drinking water for 16 remote villages of the Amoron'ny Mania region, thanks to the implementation of a water chlorination method called Watalys. The target number of beneficiaries, 16,000 families, was reached in September 2017. During the year, JAM-SFV assisted and monitored eight of the villages, in collaboration with the Regional Health Department. Awareness and training were to be reinforced.



Malawi Améliorer l'accès à l'eau et à l'hygiène

Santé / Education
Octobre 2016 – septembre 2018

Le projet Pump Aid vise à équiper huit écoles maternelles en eau potable et en latrines afin d'améliorer la santé des enfants de moins de cinq ans et des communautés avoisinantes dans le district de Blantyre. En 2017, quatre lieux prioritaires ont été identifiés, puis Pump Aid a construit les latrines et installé les pompes, en collaboration étroite avec les écoles concernées. 589 élèves et 20 accompagnants ont ainsi pu accéder à une source d'eau durable et de qualité, et à des conditions sanitaires améliorées.

Malawi Improved access to water and sanitation

Health/Education
October 2016 – September 2018

The project led by Pump Aid aims to equip eight nursery schools with safe water and improved hygiene facilities in order to improve the health of children under five and the surrounding communities in the Blantyre district. In 2017, four high priority sites were identified. Pump Aid built and installed the pumps and latrines, in close collaboration with each school. 589 students and 20 nursery school staff were able to sustainably access clean water and improved sanitation facilities.



Ouganda Accroître l'autonomie des agriculteurs

Développement communautaire
Octobre 2016 – septembre 2018

Il s'agit pour l'ICEP de permettre à 1'200 familles rurales d'améliorer leur sécurité alimentaire et économique. En dépit d'une grave sécheresse au cours du premier semestre, le revenu moyen était en progression de 14% à la fin de l'année. Toutefois, le lancement des pépinières de café et d'arbres a été retardé par les mauvaises conditions climatiques ; seule une pépinière, sur les cinq prévues, a vu le jour. 1'065 participants ont été formés aux techniques agricoles et pratiques environnementales durables.

Uganda Empowering small-scale farmers

Community development
October 2016 – September 2018

ICEP aims to enable 1,200 rural farming families to improve their economic and food security. Despite the serious drought during the first semester, the average household income had increased by 14% by the end of the year. On the other hand, the poor weather conditions delayed the set-up of coffee and tree nurseries. Only one of the five tree nurseries planned was created. 1,065 participants were trained in sustainable agriculture and environmental practices.



Ouganda Rendre 100 familles autonomes

Développement communautaire / Santé
Décembre 2015 – novembre 2018

FXB International a pour but de permettre à 100 familles très vulnérables et touchées par le sida d'atteindre une autonomie économique et sociale durable. Au terme de la deuxième année du projet, 831 personnes étaient directement concernées (618 enfants de moins de 17 ans et 213 adultes). En 2017, toutes les familles sont parvenues à accroître leurs revenus en diversifiant leurs activités dans des domaines tels que l'élevage et la vente de porcelets, le commerce de biens alimentaires, ou encore la petite restauration ou la coiffure.

Uganda Making 100 families self-sufficient

Community development/Health
December 2015 – November 2018

FXB International aims to enable 100 vulnerable families affected by AIDS to achieve sustainable economic and social self-sufficiency. By the end of year two, 831 people were directly involved (618 children under the age of 17 and 213 adults). In 2017, all families had increased their income by diversifying their activities in areas such as livestock breeding, the sale of piglets or foodstuffs, hairdressing or small catering businesses.



Uganda

Soutenir des femmes vulnérables

Développement communautaire / Santé
Novembre 2015 – octobre 2018

Le projet mené par Nurture Africa vise à améliorer la qualité de vie de 700 femmes affectées par le sida et de leurs familles. En 2017, 230 femmes vulnérables ont été formées à la gestion des crédits et au management de petites entreprises. 320 autres femmes ont reçu des prêts destinés à démarrer ou à améliorer leurs activités génératrices de revenus. Globalement, leurs revenus ont augmenté de 23%. 89 enfants ont reçu des uniformes scolaires et 500 autres ont bénéficié d'une aide financière destinée à leur écolage.

Uganda

Economic empowerment for women

Community development/Health
November 2015 – October 2018

The project led by Nurture Africa aims to improve the livelihoods of 700 HIV-infected women and their families. In 2017, 230 vulnerable women were trained in credit management and how to manage a very small business. 320 other women received loans in order to start or improve their income generating activity. Overall, their incomes increased by 23%. 89 children received uniforms and 500 received financial support for their school fees.



Rwanda

Renforcer les moyens d'une école primaire

Education
Octobre 2016 – septembre 2018

L'ONG A Partner in Education (APIE) vise à développer l'école primaire Umubano. Le projet comprend la construction de trois salles de classe et d'une salle polyvalente destinées aussi bien à des cours de formation continue et de formation des adultes qu'à des activités extra-scolaires. En septembre 2017, les importants travaux de terrassement et de consolidation, ainsi que les fondations des bâtiments, étaient en voie d'achèvement. Les nouvelles installations devaient être prêtes début 2018.

Rwanda

Supporting a primary school

Education
October 2016 – September 2018

The NGO A Partner in Education (APIE) aims to develop the Umubano primary school, by constructing three classrooms and a multi-purpose hall that will be used for in-service training sessions, adult education programs and extra-curricular activities. In September 2017, the groundwork and foundations were close to completion. The new buildings were expected to be finished in early 2018.



Rwanda

Lutter contre l'extrême pauvreté

Education / Développement communautaire

Janvier 2015 – juin 2018

Mené par Aspire Rwanda, le projet vise à faire sortir de la pauvreté 70 femmes et leurs familles. Fin 2017, toutes avaient suivi des cours sur la rédaction d'un business plan, sur la tenue des comptes et la gestion d'une affaire. 40 d'entre elles ont vu leur business plan approuvé. Les autres participantes s'apprêtaient à les soumettre. La Fondation a approuvé la prolongation du projet de six mois, avec le même budget, pour permettre aux femmes de développer leur affaire, surtout par l'attribution de prêts.

Rwanda

Combatting extreme poverty

Education/Community development

January 2015 – December 2017

Led by Aspire Rwanda, the project aims to alleviate the primary causes of poverty affecting 70 women and their families. At the end of 2017, all the women had attended classes on basic accounting, small business management and how to write a business plan. 40 of them had their business plans approved and the remaining women were due to submit theirs for evaluation. The Foundation approved a six-month no-cost extension to enable the women to further develop their businesses, in particular thanks to small loans.



Tanzanie

Soutenir des veuves du sida

Développement communautaire

Août 2016 – juillet 2018

Le projet de la Fondation MondoChallenge a pour objectif de permettre à 150 veuves affectées par le sida de devenir autosuffisantes en leur donnant les moyens de développer et de gérer de petites entreprises. En 2017, 92 subventions et 48 prêts ont été attribués et les futures bénéficiaires ont été identifiées. Nombre des bénéficiaires ont réussi à accroître leurs revenus et à diversifier leurs activités. Les bénéficiaires se sont déclarés confiantes en l'avenir. Comme prévu, 45 autres femmes – anciennes bénéficiaires – ont pu bénéficier de micro-crédits pour développer leurs affaires.

Tanzania

Supporting HIV widows

Community development

August 2016 – July 2018

The project led by the MondoChallenge Foundation aims to enable 150 widows affected by AIDS to become self-sufficient by helping them to develop and manage a small business. In 2017, 92 grants and 48 loans were attributed, and future beneficiaries were identified. Many beneficiaries managed to increase their incomes and diversify their activities. The women said that they felt confident about the future. As planned, 45 other women, who had already received a first loan, were granted a micro-credit to further develop their businesses.



Tanzanie

Créer un centre de formation

Education

Janvier 2016 – décembre 2018

Il s'agit pour la Fondation Tuwapende Watoto de construire et d'équiper les deux premiers bâtiments, de trois classes chacun, de leur centre de formation professionnelle. Le premier bâtiment a été inauguré et, en octobre 2017, 39 étudiants étaient inscrits (en confection, horticulture et boulangerie). La construction du second bâtiment a été retardée par une météo défavorable (fortes pluies) et une enquête gouvernementale menée sur les permis attribués au cours du premier semestre 2017. Sa construction devait être achevée début 2018.

Tanzania

Constructing a vocational training center

Education

January 2016 – December 2018

The Tuwapende Watoto Foundation aims to construct and equip the first two three-classroom blocks of their vocational training center. The first building was inaugurated in October 2017. 39 students were enrolled (in sewing, horticulture and baking). The construction of the second building was delayed, partly due to poor weather (heavy rains), but also due to a government review of building permits attributed during the first half of the year. The building was due for completion in early 2018.

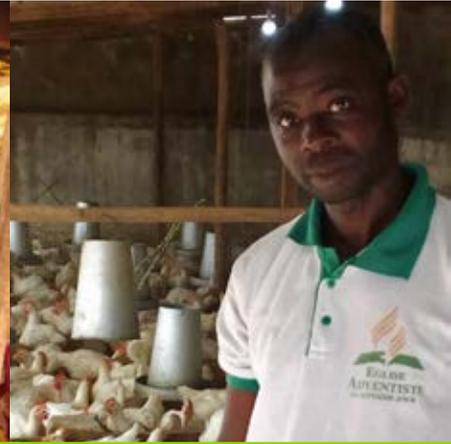




PROJETS TERMINÉS COMPLETED PROJECTS

25

- | | | |
|----|---|-----------------|
| 26 | Côte d'Ivoire - Former de futurs entrepreneurs
Cote d'Ivoire - Training future entrepreneurs | CIED |
| 28 | Ghana - Valoriser le recyclage de déchets électroniques
Ghana - Healthier electronic waste recycling | Pure Earth |
| 30 | Ghana - Financer un orphelinat
Ghana - Funding for an orphanage | SOL-GH |
| 32 | Guinée-Bissau - Former les plus vulnérables
Guinea-Bissau - Access to education and employment | ESSOR |
| 34 | Kenya - Accroître la sécurité alimentaire
Kenya - Improving food security | Ace Africa |
| 36 | Madagascar - Accès durable à l'eau potable
Madagascar - Sustainable access to drinking water | 1001 Fontaines |
| 38 | Nigeria - Soutenir les victimes du sida
Nigeria - Supporting AIDS victims | GEDE Foundation |
| 40 | Sierra Leone - Construire un pensionnat
Sierra Leone - Building a boarding house | SSLDF |



Education

Durée :

Février 2014 – janvier 2017

L'ONG :

Côte d'Ivoire Entreprise Développement (CIED) est une association ivoirienne. Elle offre un appui aux très petites entreprises informelles.

*Une première présentation du projet figure dans notre rapport annuel 2014, p.8.

Côte d'Ivoire Former de futurs entrepreneurs

Rappel des objectifs* :

Le projet visait à former 360 porteurs de projets (50% de jeunes, 25% de femmes et 25% de personnes en situation de handicap moteur) dans la gestion de très petites entreprises. Il s'agissait de les accompagner dans la structuration de leur idée, le montage de leur business plan et le lancement de leur affaire. Pour ce faire, CIED devait mettre sur pied une formation alternant séances en classe, exercices pratiques et suivis individualisés dans la réalisation des projets.

Les résultats :

Au total, 414 porteurs de projet ont été formés. Parmi les bénéficiaires, 343 ont rédigé et défendu leur business plan (270 prévus) et 197 vivaient de leur nouvelle activité. Les métiers étaient à 40% dans les services (coiffure, couture, maintenance informatique), à 35% dans le commerce (boucherie, ventes diverses) et à 25% dans la production (agriculture, élevage, production de savon). 78 autres bénéficiaires ont trouvé du travail et déclaraient avoir un revenu. Le projet a également permis à CIED de développer ses cours de formation et de constituer une équipe solide de formateurs.



414

PORTEURS DE PROJET
ASPIRING ENTREPRENEURS

27

Cote d'Ivoire Training future entrepreneurs

Objectives*:

The project aimed to train 360 aspiring entrepreneurs (50% youths, 25% women and 25% persons with a physical disability) in the management of very small businesses. It was to include assisting them in structuring their ideas, developing a business plan and setting up a business activity. To do so, CIED was to develop a training course alternating classroom tutorials, practical exercises and individual follow-up during project implementation.

Results:

In total, 414 aspiring entrepreneurs were trained. 343 of them prepared and successfully presented a business plan (270 planned) and 197 were living off their small business. 40% of the jobs were in the service sector (hairdressing, sewing, IT maintenance), 35% in retail (butchers, various trades) and 25% in production (agriculture, livestock breeding, soap production). 78 other beneficiaries were employed and declared to be earning a living. The project also enabled CIED to develop its training courses and to put in place a solid team of trainers.

Education

Duration:

February 2014 – January 2017

The NGO:

CIED (Côte d'Ivoire Entreprise Développement) is an Ivorian association that leads a support program for very small, informal businesses.

* The project was first presented in our 2014 annual report, p.8.



Environnement Santé

Durée :

Octobre 2014 – septembre 2017

L'ONG :

Pure Earth (anciennement Blacksmith Institute) est une organisation internationale américaine à but non lucratif. Sa mission est de développer et de mettre en œuvre des solutions à des problèmes de pollution dans les pays à faibles et moyens revenus.

* Une première présentation du projet figure dans notre rapport annuel 2014, p.10.

Ghana

Valoriser le recyclage de déchets électroniques

Rappel des objectifs* :

Le projet prévoyait de doter 200 recycleurs de matériel électronique, sur le site d'Agbogbloshie à Accra, de machines mécaniques capables de dénuder les câbles sans recourir au feu. Cela présentait le triple avantage d'augmenter leurs revenus, de créer des emplois et de protéger leur santé – et celle des communautés environnantes – des fumées toxiques.

Les résultats :

180 recycleurs de câbles ont été formés. L'adoption de l'équipement mécanique a permis d'augmenter leurs revenus – élément essentiel pour changer les comportements – grâce à la revente de cuivre de meilleure qualité. Plus de 6.8 tonnes de câbles ont été traitées en neuf mois (2.3 prévues), et 10 emplois créés pour opérer l'équipement. Le projet a réduit les émissions de CO² de 3 tonnes et d'acide chlorhydrique de 1,2 tonne. Deux entreprises ont manifesté leur intérêt pour les plastiques, coupés et broyés par une machine sur site, ce qui devait assurer le recyclage local. Grâce à une excellente collaboration, le gouvernement a adopté en décembre 2016 une loi pour contrôler l'importation et le traitement des déchets électroniques. Le dialogue avec l'Agence de protection de l'environnement se poursuivait sur le rôle du site comme centre de collecte et modèle de formation.



3

TONNES DE CO²
TONS OF CO²

29

Ghana Healthier electronic waste recycling

Objectives*:

The project aimed to provide 200 e-waste recyclers at the Agbogbloshe scrap metal site in Accra with mechanical wire strippers. The technique was to create a triple advantage: increased incomes, job creation and improved health for the workers and the neighbouring communities, by avoiding the toxic fumes from cable burning.

Results:

180 wire recyclers were trained. The adoption of the mechanical wire stripper increased the recyclers' income thanks to the sale of better quality copper, an essential element in changing behaviours. More than 6.8 tons of cables were processed in nine months (2.3 tons planned) and 10 jobs were created to operate the equipment. The project reduced CO² emissions by 3 tons and hydrochloric acid emissions by 1.2 tons. Two companies expressed interest in recuperating the plastics, shredded and compacted by a machine at the site, to ensure local recycling. The government adopted in December 2016 a law aiming to monitor the import and treatment of e-waste. The dialogue with the Health Protection Agency was ongoing relative to the site's role as a model recycling and training centre.

Environment Health

Duration:

October 2014 – September 2017

The NGO:

Pure Earth (previously Blacksmith Institute) is an American international non-profit. Its mission is to develop and implement solutions for pollution-related problems in middle and low-income countries.

* The project was first presented in our 2014 annual report, p.10.



Education

Durée :

Juin 2012 – juin 2017

L'ONG :

L'organisation Save Our Lives – Ghana (SOL-GH) a été fondée en 2001 par Paulina Opei pour administrer l'orphelinat qu'elle a créé au Ghana. Elle a pour vocation d'offrir aux orphelins un environnement stable et une vie familiale leur permettant de grandir et de s'épanouir.

* Une première présentation du projet figure dans notre rapport annuel 2012, p.37.

Ghana Financer un orphelinat

Rappel des objectifs* :

SOL-GH a obtenu une contribution exceptionnelle aux frais opérationnels de l'orphelinat d'Anwiankwanta pour une période de cinq ans. Cela devait lui permettre de mettre en place un financement pérenne, moins dépendant de l'extérieur. L'ONG prévoyait de lancer une exploitation agricole destinée à la consommation interne et à la vente, et d'assurer des revenus à long terme.

Les résultats :

SOL-GH a multiplié les initiatives pour réduire sa dépendance à l'égard de financements externes. Le projet agricole a été lancé en 2012 et les surfaces cultivées ont été augmentées. A la fin du projet, il produisait des légumes, des aliments de base et des oranges – des produits consommés par les orphelins, vendus sur le marché local ou conservés. En septembre 2017, l'orphelinat a ouvert une école primaire de six classes avec l'accueil payant d'élèves locaux. Cela a contribué au budget de l'institution. L'école devait être rentable au bout de deux ans (2019). Enfin, la politique de regroupement familial mise en œuvre par le gouvernement a réduit le nombre d'orphelins accueillis de 90 à 60, diminuant les coûts liés à leur accueil – tendance qui devait se poursuivre. Fin 2017, le but était d'atteindre 20% des recettes d'un financement local, 40% en 2018 et 60% en 2019.



60

ORPHELINS
ORPHANS

31

Ghana Funding for an orphanage

Objectives*:

SOL-GH received an exceptional five-year contribution towards the operating costs of the Anwiankwanta orphanage. This aimed to give it time to put in place a sustainable financial model, less dependent on external funds. The NGO planned to launch an agricultural project where the produce would be consumed by the orphans and the surplus sold, and to develop income sufficient for the longer term.

Results:

SOL-GH developed a number of initiatives aimed at reducing dependence on external financing. The agricultural project was launched in 2012 and the area of land cultivated increased. By the end of the project, it was producing vegetables, basic food stuffs and oranges – produce which was consumed by the orphans, sold at the local market or preserved. In September 2017, the orphanage opened a primary school with six classes, including local paying students. This contributed to the institution's budget. The school expected to be profitable within two years (2019). The government implemented a national family re-settlement strategy for orphans, reducing the number of orphans at the home from 90 to 60, which in turn reduced costs. The trend was set to continue. By the end of 2017, SOL-GH aimed to have local financial support cover 20% of the costs, with a plan to cover 40% in 2018 and 60% in 2019.

Education

Duration:

June 2012 – June 2017

The NGO:

The organisation Save Our Lives – Ghana (SOL-GH) was founded in 2001 by Paulina Opei to administer the orphanage she founded in Ghana. It aims to provide orphans with a stable environment and decent family life, allowing them to grow and blossom.

* The project was first presented in our 2012 annual report, p.37.



Education Développement communautaire

Durée :

Juillet 2015 – juin 2017

L'ONG :

Créée en 1992, ESSOR est une association de solidarité internationale française. Son objectif est d'aider les populations les plus vulnérables à améliorer durablement leurs conditions de vie.

*Une première présentation du projet figure dans notre rapport annuel 2015, p.10.

Guinée-Bissau Former les plus vulnérables

Rappel des objectifs* :

ESSOR visait à étendre et pérenniser les résultats d'un projet mené avec la Fondation Addax et Oryx de 2012 à 2015 dans deux quartiers de la capitale Bissau, Bairro Militar et Missira. Le projet avait comme objectifs d'élargir l'accès au préscolaire pour 300 enfants vulnérables et d'accroître la qualité de la formation des enseignants ; de faciliter l'accès à la formation professionnelle pour 200 jeunes en difficulté, menant à un emploi pour 50% d'entre eux ; d'accompagner 100 jeunes adultes à l'auto-emploi. 50% des bénéficiaires devaient être des filles / femmes.

Les résultats :

A l'issue du projet, 573 enfants ont profité d'un accueil préscolaire (57% de filles). Vingt éducateurs ont été formés à l'accueil et à l'éducation de jeunes enfants de 4 à 6 ans. 390 jeunes ont démarré un cours de formation professionnelle (39% de femmes), dont 310 ont été diplômés (35% de femmes). Ils ont bénéficié d'un service d'orientation au travail et 181 ont pu suivre un stage professionnel de 2 à 3 mois. Le taux d'insertion professionnelle était de 28% sans stage et 48% avec stage. Une première vague de 57 jeunes a été formée à l'entrepreneuriat (21 femmes). 14 ont formé des microentreprises. ESSOR cherchait à en améliorer l'accompagnement avant de poursuivre ce volet d'activité.



310

DIPLÔMÉS
GRADUATES

33

Guinea-Bissau Access to education and employment

Objectives*:

ESSOR aimed to build on, and make sustainable, the achievements of a project implemented with the Addax and Oryx Foundation from 2012 to 2015 in two districts of Bissau, Bairro Militar and Missira. The project planned to promote access to preschool for 300 vulnerable children and improve the quality of teacher training; to facilitate access to vocational training for 200 vulnerable youths, leading to employment for 50% of them; and to accompany 100 young adults into self-employment. 50% of the beneficiaries were to be girls/women.

Results:

By the end of the project, 573 children (57% girls) had attended preschool. Twenty instructors had been trained to teach children aged between 4 and 6 years old. 390 youths had begun vocational training courses (39% women), of whom 310 had graduated (35% women). They benefitted from job orientation services and 181 were able to pursue a two-to-three month internship. The rate of employment was 28% for those who had not followed an internship and 48% for those who had. A first wave of 57 students was trained in entrepreneurship (21 women). 14 created their own microenterprise. ESSOR was looking to improve the mentorship aspect of the program before continuing this activity.

Education Community development

Duration:

July 2015 – June 2017

The NGO:

The French association ESSOR was founded in 1992 and aims to help vulnerable populations to acquire the necessary means to sustainably improve their lives.

* The project was first presented in our 2015 annual report, p.10.



Santé Développement communautaire

Durée :

Janvier 2014 – décembre 2016

L'ONG :

Fondée en 2003, l'ONG britannique Ace Africa a pour but d'aider les enfants et leurs communautés dans les zones rurales du Kenya et de Tanzanie à parvenir à une meilleure sécurité alimentaire.

*Une première présentation du projet figure dans notre rapport annuel 2014, p.12.

Kenya Accroître la sécurité alimentaire

Rappel des objectifs* :

Le projet d'Ace Africa visait à améliorer la sécurité alimentaire et économique de 60 groupements de femmes rurales dans le district de Bungoma, à l'ouest du pays. Cela devait concerner quelque 1'200 femmes et leurs foyers, soit au total 15'600 personnes. La plupart des femmes souffraient du sida (60%) et près de 80% étaient veuves. Il s'agissait de former les 60 groupements à des pratiques agricoles améliorées afin de leur assurer une source pérenne et diversifiée d'aliments nutritifs. Les surplus étaient destinés à la vente.

Les résultats :

Au terme du projet, 60 groupements de femmes, à savoir 1'884 femmes et 7'336 membres de leurs ménages, ont été formés à des pratiques agricoles durables et génératrices de revenus. Les personnes concernées ont atteint la sécurité alimentaire, amélioré leur nutrition et bénéficié de revenus accrus grâce à la vente du surplus de production et des produits carnés et laitiers issus de l'élevage de poules et de chèvres. Le projet a eu pour effets d'améliorer la santé des personnes concernées, en particulier celles atteintes du sida, et d'accroître le nombre d'enfants scolarisés, en raison de l'augmentation des revenus des parents. Un total de 20'437 individus a participé à des séances de sensibilisation à la nutrition.



1'844

FEMMES
WOMEN

35

Kenya Improving food security

Objectives*:

The project led by Ace Africa aimed to improve the food and economic security of 60 rural women's groups in the Bungoma district of West Kenya. 1,200 women and their families (15,600 people) were to benefit. A majority of the women had AIDS (60%) and close to 80% were widowed. The goal was to train the 60 groups in improved agricultural practices to ensure that they gained access to a sustainable source of varied and nutritious food. The surplus was to be sold.

Results:

At the end of the project, 60 women's groups, approximately 1,884 women and 7,336 members of their households, had been trained in sustainable farming practices and income generating activities. The people involved had achieved food security, improved their nutrition and increased their income thanks to the sale of surplus vegetables and produce from their animal husbandry activities. The project improved the beneficiaries' health, in particular those affected by AIDS. The number of children attending school increased thanks to the higher revenues. In total, 20,437 individuals attended awareness sessions on the importance of good nutrition.

Health Community development

Duration:

January 2014 – December 2016

The NGO:

Founded in 2003, the British NGO Ace Africa aims to help children and their communities in rural Kenya and Tanzania to achieve improved food security.

* The project was first presented in our 2014 annual report, p.12.



Santé Développement communautaire

Durée :

Juillet 2014 – septembre 2017

L'ONG :

« 1001 fontaines pour demain » est une association française à but non lucratif. Active à Madagascar depuis 2008, elle a pour mission d'améliorer la santé des populations rurales pauvres et isolées.

*Une première présentation du projet figure dans notre rapport annuel 2014, p.16.

Madagascar Accès durable à l'eau potable

Rappel des objectifs* :

Le projet avait pour objectif d'installer deux stations de production d'eau potable dans deux villages, au nord-est de Madagascar, et d'en assurer une gestion pérenne et créatrice d'emplois. Au total, 4'000 personnes devaient bénéficier de ces installations destinées à assurer un approvisionnement quotidien d'eau saine. La gestion des unités de production devait être confiée à des entrepreneurs locaux qu'il était prévu d'accompagner jusqu'à ce que les stations atteignent leur seuil de rentabilité. Dès lors, les opérateurs étaient tenus de fournir gratuitement en eau les écoles des villages.

Les résultats :

Les deux stations de purification d'eau ont été installées, l'une en février 2016, l'autre en mai 2017. La première d'entre elles, dirigée par une entrepreneuse et trois assistants, a atteint son seuil de rentabilité (plus de 4'000 litres vendus fin 2016), permettant d'alimenter gratuitement les écoles du village. Elle servait 2'500 clients et plus de 1'400 enfants. La seconde, qui utilisait une pompe à énergie solaire, a enregistré de bons résultats pour ses premiers mois d'activité, alimentant 1'033 clients et créant des emplois pour un entrepreneur et ses deux assistants. Tous les entrepreneurs ont suivi une formation de plusieurs semaines avant l'ouverture des sites et étaient accompagnés pendant au moins 12 mois dès leur mise en route.



4'933

BÉNÉFICIAIRES
BENEFICIARIES

37

Madagascar Sustainable access to drinking water

Objectives*:

The project aimed to set up two stations to produce drinking water in two villages, in the northeast of the country, ensuring that they were managed sustainably and would create jobs. In total, 4,000 people were to benefit from these facilities, which were to offer a daily supply of clean drinking water. The production units were to be managed by local entrepreneurs, who were to be mentored until the stations reached break-even. The operators were then to provide free water to the schools in the villages.

Results:

The water purification stations were installed in February 2016 and May 2017. The first station, run by a female entrepreneur with three assistants, reached break-even (with over 4,000 litres sold at the end of 2016) and was supplying the village school with free water. It was supplying water to 2,500 clients and 1,400 children. The second station, which used a solar pump, reported good results during its first months of activity. It provided water to 1,033 clients and employed one entrepreneur and two assistants. Both entrepreneurs were trained for several weeks before the stations were opened and were then mentored for at least 12 months.

Health Community development

Duration:

July 2014 – September 2017

The NGO:

“1001 fontaines pour demain” is a French non-profit association. Active in Madagascar since 2008, its mission is to improve the health of poor and isolated rural communities.

* The project was first presented in our 2014 annual report, p.16.



Education

Durée :

Janvier 2012 – décembre 2016

L'ONG :

Fondée en 2002, l'association américaine la Gede Foundation développe des programmes, notamment au Nigéria, axés principalement sur les personnes vivant avec des maladies délaissées ou stigmatisées (principalement le sida).

*Une première présentation du projet figure dans notre rapport annuel 2012, p.25.

Nigéria Soutenir les victimes du sida

Rappel des objectifs* :

L'objectif du projet était de permettre à 105 enfants orphelins, victimes du sida et d'autres maladies, de suivre les cinq ans d'éducation secondaire et à 300 jeunes chefs de famille de bénéficier de formations professionnelles. Les écoliers devaient recevoir un soutien scolaire et les ménages un soutien alimentaire ainsi qu'une aide psychosociale et sanitaire. Le projet devait se dérouler dans douze communautés situées sur le territoire d'Abuja, la capitale du Nigéria.

Les résultats :

Au terme des cinq ans du projet, 105 orphelins ont achevé avec succès leurs cinq ans d'écolage secondaire avec d'excellents résultats. Plus de trois mois après la fin du projet, 83 de ces étudiants étaient en emploi, continuaient leur éducation supérieure ou étaient à la recherche d'un emploi. Le taux de change favorable a permis à 390 orphelins (300 prévus) d'obtenir leur diplôme de formation professionnelle dans des domaines tels que la confection, le dessin de mode, l'informatique, la blanchisserie, la mécanique ou le soudage. D'anciens élèves ont continué leur éducation grâce aux revenus générés par leur emploi. Les ménages des 495 bénéficiaires ont reçu, tout au long du programme, une aide alimentaire, ce qui a encouragé les jeunes à suivre les cours.



495

BÉNÉFICIAIRES
BENEFICIARIES

39

Nigeria Supporting AIDS victims

Objectives*:

The project aimed to provide 105 children (orphans, victims of AIDS and other diseases) with a secondary school education and 300 children, who were heads of family, with vocational training. The students were to receive financial support for schooling, as well as food supplements, psychosocial and healthcare support. The project was to take place in 12 communities situated in the federal capital of Abuja.

Results:

At the end of the project, 105 orphans had successfully completed the five years of secondary school with excellent results. More than three months after the project ended, 83 of the students were either employed, continuing in higher education or looking for a job. The favourable exchange rate enabled 390 orphans (300 planned) to complete vocational training courses in fields such as tailoring, fashion design, information technology, dry cleaning, mechanics and welding. In some cases, past students decided to further their studies using the revenue from their job. The 495 beneficiaries and their households received food supplements throughout the project, which encouraged them to attend classes.

Education

Duration:

January 2012 – December 2016

The NGO:

Founded in 2002, the American organisation the Gede Foundation develops programs in Nigeria, primarily focused on people living with underserved and stigmatised illnesses (mainly AIDS).

* The project was first presented in our 2012 annual report, p.25.



Education

Durée :

Octobre 2016 – septembre 2017

L'ONG :

La Fondation suisse pour le développement en Sierra Leone (SSLDF) a été créée en 1996. Elle cherche à promouvoir durablement le bien-être socio-économique de groupes vulnérables.

*Une première présentation du projet figure dans notre rapport annuel 2016, p.22.

Sierra Leone Construire un pensionnat

Rappel des objectifs* :

SSLDF avait pour objectif de construire et de meubler le premier étage d'un pensionnat pour 120 élèves (60 par étage) d'une école primaire du village de Magbenteh. Il s'agissait d'héberger les élèves orphelins et enfants vulnérables de la région pour les accompagner dans leur scolarité et pour soulager leur famille d'accueil. Le second étage était déjà financé.

Les résultats :

La construction du premier étage du pensionnat a été achevée fin septembre 2017. En raison du manque d'électricité dans le secteur, des lampes solaires ont été installées sur la véranda et dans les chambres. 184 enfants (garçons et filles) ont pu faire la rentrée des classes 2017-2018 dans de bonnes conditions. La majorité des enfants concernés n'ont aucun cursus scolaire antérieur. La présence de l'école primaire de Magbenteh représentait une source de fierté pour les enfants et leurs proches. Travaillant en lien étroit avec les communautés locales, l'école mettait l'accent sur l'éducation des filles et sur leur capacité à devenir indépendantes. En contact constant avec les autorités, SSLDF était confiant que le gouvernement prendrait en charge les salaires des enseignants dès la rentrée 2018-2019, au lieu de 2022 comme initialement prévu.



184

ÉLÈVES
STUDENTS

41

Sierra Leone Building a boarding house

Objectives*:

SSLDF aimed to construct and equip the first floor of a boarding house for 120 students (60 per floor) at a primary school in the village of Magbenteh. The project was to accommodate orphans and vulnerable students from the region to enable them to attend school and relieve their guardians. Funds for the second floor of the building had been secured.

Results:

Construction of the first floor of the boarding house was completed at the end of September 2017. Solar lamps were installed on the veranda and in the rooms, due to the lack of electricity in the area. 184 children (boys and girls) were able to begin their 2017-2018 school year in good conditions. The majority of the children had never attended school before. The primary school in Magbenteh was a source of pride for the children and their families. Working in close partnership with the local communities, the school focused on girls' education and their ability to become independent. In constant contact with the district authorities, SSLDF was confident that the government would take over funding of the teachers' salaries at the start of the 2018-2019 school year, instead of in 2022 as previously planned.

Education

Duration:

October 2016 – September 2017

The NGO:

Swiss-Sierra Leone Development Foundation (SSLDF) was founded in 1996. It seeks to enhance and promote the welfare and socio-economic development of vulnerable groups.

* The project was first presented in our 2016 annual report, p.22.



2017

43

- 44 **Rapport de l'organe de révision**
Report of the statutory auditor
- 46 **États financiers**
Financial statements

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

Au Conseil de Fondation de
Fondation Addax et Oryx, Genève

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et réserves et annexe) de la Fondation Addax et Oryx pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de fondation.

Deloitte SA



Mark Valentin
Associé
Partner

Genève, le 8 mars 2018

Annexe : Etats financiers (bilan, compte d'exploitation et réserves et annexe)

Report of the statutory auditor on the limited statutory examination

To the Board of the Foundation of the
Addax and Oryx Foundation, Geneva

As statutory auditor, we have examined the financial statements (balance sheet, statement of income and general reserves and notes) of the Addax and Oryx Foundation for the year ended December 31, 2017.

These financial statements are the responsibility of the Board of the Foundation. Our responsibility is to perform a limited statutory examination on these financial statements. We confirm that we meet the licensing and independence requirements as stipulated by Swiss law.

We conducted our examination in accordance with the Swiss Standard on the Limited Statutory Examination. This standard requires that we plan and perform a limited statutory examination to identify material misstatements in the financial statements. A limited statutory examination consists primarily of inquiries of company personnel and analytical procedures as well as detailed tests of company documents as considered necessary in the circumstances. However, the testing of operational processes and the internal control system, as well as inquiries and further testing procedures to detect fraud or other legal violations, are not within the scope of this examination.

Based on our limited statutory examination, nothing has come to our attention that causes us to believe that the financial statements do not comply with Swiss law and the charter of the Foundation.

Deloitte SA



Maxime Bouvier
Directeur
Manager

Geneva, March 8, 2018

Enclosure : Financial statements (balance sheet, statement of income and general reserves and notes)

**FONDATION ADDAX ET ORYX,
GENÈVE**
au 31 décembre 2017
(Chiffres exprimés en dollars des États-unis)

**ADDAX AND ORYX FOUNDATION,
GENEVA**
Year ended December 31, 2017
(expressed in US dollars)

BILAN

BALANCE SHEET

		31 décembre 2017 Notes December 31, 2017	31 décembre 2016 December 31, 2016
ACTIF	ASSETS		
Liquidités, placements à court terme	Cash and cash equivalents	2,021,471	2'056'778
Produits à recevoir	Income receivable	4,881	5'095
Total de l'actif	Total assets	2,026,352	2'061'873
PASSIF	LIABILITIES AND RESERVES		
Comptes de régularisation - passif	Accruals	5,122	4'907
Total du passif	Total Liabilities	5,122	4'907
Apport initial	Initial capital funds	46,986	46'986
Réserve générale	General reserves	6 1,974,244	2'009'980
Total des réserves	Total reserves	2,021,230	2'056'966
Total du passif et des réserves	Total liabilities and reserves	2,026,352	2'061'873

45

COMPTE D'EXPLOITATION

STATEMENT OF INCOME AND GENERAL RESERVES

		Notes	12 mois, 2017 12 months, 2017	12 mois, 2016 12 months, 2016
PRODUITS	INCOME			
Dons et autres revenus	Donations & other income	3	1,025,287	1'024'813
Total des produits	Total income		1,025,287	1'024'813
CHARGES	EXPENDITURE			
Projets	Projects	4	1,041,850	1'139'317
Administration	Administration	5	34,165	37'578
Total des charges	Total expenditure		1,076,015	1'176'895
Gain/perte de change	Exchange gain/loss		14,991	-5'005
(Déficit)	(Deficit)		-35,736	-157'087
Réserve générale, début de l'exercice	General reserves, beginning of year		2,009,980	2'167'067
Réserve générale, fin de l'exercice	General reserves, end of year		1,974,244	2'009'980

Fondation Addax et Oryx

Annexes aux comptes annuels

1. GÉNÉRALITÉS

La Fondation Addax et Oryx est une fondation à but non lucratif régie par l'article 80 du Code civil suisse. Inscrite au Registre du Commerce de Genève, la Fondation est constituée en vertu des statuts datés du 28 novembre 2007.

Le but de la Fondation Addax et Oryx est de contribuer à des projets de développement durable affrontant les causes premières de la pauvreté, en Afrique et au Moyen-Orient. Les projets soutenus par la Fondation Addax et Oryx se concentrent sur quatre domaines principaux: **l'éducation, la santé, le développement communautaire et l'environnement.**

Afin de réaliser son but, la Fondation Addax et Oryx octroie des dons à des organisations et des institutions qui conçoivent, développent, réalisent des projets ou participent à des projets liés aux quatre domaines d'activité précités. La Fondation Addax et Oryx est exonérée de l'impôt sur le bénéfice et de l'impôt sur le capital sur le plan fédéral et cantonal.

2. PRINCIPES D'ÉTABLISSEMENT DES COMPTES

Règles relatives à la présentation des comptes : Les états financiers sont établis selon la méthode des coûts historiques, conformément aux dispositions du Code suisse des obligations. Les documents comptables sont maintenus en dollars US, étant la devise de la majeure partie des transactions et ainsi la monnaie fonctionnelle de la Fondation. Les chiffres clés sont présentés en francs suisses dans la note 7.

Dons - Les dons sont comptabilisés au moment de leur encaissement (comptabilité de caisse).

Projets - Les dépenses liées aux projets sont comptabilisées au moment de leur décaissement et lors de la réalisation des objectifs convenus. Les engagements associés aux conditions contractuelles (basés sur la réalisation des objectifs convenus) sont présentés dans l'annexe 4 à titre indicatif.

Réserve générale - Le Conseil de la Fondation exige que la réserve générale couvre une année de dépenses, à environ 1.5 million de dollars US.

Addax and Oryx foundation

Notes to the financial statements

1. GENERAL

The Addax and Oryx Foundation is an independent non-profit foundation created under article 80 of the Swiss Civil Code and is registered with the Geneva Register of Commerce under statutes dated 28 November 2007.

The Addax and Oryx Foundation's mandate is to contribute to sustainable development projects addressing the root causes of poverty in Africa and the Middle East. The projects supported by the Addax and Oryx Foundation are focused on four core areas: **Education, Health, Community development and Environment.**

In order to achieve its mandate, the Addax and Oryx Foundation makes grants to non-profit organisations designing, elaborating, carrying out or taking part in projects in the four core areas mentioned above.

2. PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES

Basis of presentation – The financial statements are prepared under the historical cost convention and in accordance with the Swiss Code of Obligations. The accounting records are maintained in US dollars, being the currency in which most transactions occur and thus determined to be the Foundation's functional currency. Note 7 discloses key figures in Swiss francs for information purposes.

Donations - Donations are recorded when funds are received (cash basis).

Project expenditure - Project expenditure is recorded upon disbursement of funds and when agreed milestones are met. Commitments in line with the terms of the contracts (based on completion of agreed milestones) are disclosed in Note 4 for information purposes.

General reserve - The Board requires that the general reserve cover one year of expenditure, at approximately US dollar 1.5 million.

3. DONNS ET AUTRES PRODUITS		DONATIONS & OTHER INCOME	
		2017	2016
The Addax and Oryx Group PLC	The Addax and Oryx Group PLC	1,000,000	1'000'000
Autres revenus	Other income	25,287	24'813
Total dons et autres produits	Total donations & other income	1,025,287	1'024'813

4. PROJETS		PROJECTS	
Décaissements 2015	Disbursements 2016		1'139'317
Décaissements 2016	Disbursements 2017		1,041,850
Engagements 2017	Commitments 2018		577,614
Engagements 2018	Commitments 2019-2022		214,881

Les engagements seront intégralement couverts par des donations futures du donateur principal. Les dépenses des projets sont provisionnées au moment où les étapes sont achevées par le partenaire et les dettes encourues.

Commitments will be fully supported by future donations from the principal donor. Project expenditure is accrued at the point when the contractual milestones have been achieved by the partner and the liability crystallises.

47

5. FRAIS ADMINISTRATIFS		ADMINISTRATIVE EXPENSES	
		2017	2016
Services et fournitures de bureau	Services and office supplies	32,673	36'227
Frais légaux	Legal fees	-	365
Réunions du Conseil	Board meetings	1,492	986
Total des frais administratifs	Total running costs	34,165	37'578

Depuis 2011, les frais comme les salaires et les charges connexes du personnel travaillant pour la Fondation Addax et Oryx ont été offerts par le groupe Addax et Oryx. Ils ne sont pas reflétés dans les présents états financiers. La Fondation compte moins de dix employés.

Since 2011, costs such as salaries and related overheads of staff working for the Addax and Oryx Foundation have been donated by the Addax and Oryx Group. They have not been reflected in these financial statements. The Foundation has less than ten employees.

6. RESERVE GENERALE - GENERAL RESERVE		2017	2016
Réserve générale	General reserve	1,974,244	2'009'980
dont fonds engagés,	Of which committed,		
sous réserves des étapes achevées	subject to milestones being completed	792,495	1'254'518

Le Conseil de la Fondation exige que la réserve générale couvre une année de dépenses.

The Foundation's Board requires that general reserve covers one year of expenditures.

7. CHIFFRES CLEFS EQUIVALENT EN FRANCS SUISSES - SWISS FRANC EQUIVALENT OF KEY FIGURES

La Fondation maintient sa comptabilité en dollars US. Les chiffres clés ci-après ont été convertis en francs suisses à titre indicatif en employant les taux de clôture USD/CHF de 0.97619 (2016: 1.0190).

The Foundation maintains its accounting records in US dollar. The key figures below have been translated into Swiss francs for information purposes only, using a closing rate of USD/CHF 0.97619 (2016: 1.0190).

		2017	2016
Total des actifs	Total assets	2,070,795	2'101'049
Réserves générales	General reserves	2,022,415	2'048'170
Revenu total	Total income	1,050,304	1'019'000
Projets	Projects	1,067,271	1'160'964
Frais administratifs	Administrative expenses	34,999	38'344

8. EVENEMENTS POSTERIEURS A LA DATE DU BILAN - SUBSEQUENT EVENTS

Aucun événement postérieur à la date du bilan n'a eu lieu.

There are no subsequent events to disclose.

Remerciements

Nous souhaitons remercier les associations avec qui nous avons travaillé au cours de l'année pour l'excellente collaboration et la qualité des projets. Nous les remercions également pour les informations et les photos qui nous ont permis de réaliser ce rapport.

Thank you

We would like to thank the associations with whom we have worked during the year for the excellent collaboration and the quality of their projects. We also thank them for providing us with the information and photos used in this report.

p.36 1001 Fontaines ; **p.34** Ace Africa; **p.16** ADPP ; **p.21** APIE; **p.22** Aspire Rwanda ; **p.8** CAD (Community Action for Development) ; **p.26** C.I.E.D (Côte d'Ivoire entreprise et Développement) ; **p.15** Electriciens sans frontières ; **p.32** ESSOR ; **p.18** FERT ; **p.16** FSSSI (Fondation Suisse du Service Social International) ; **p. 20** FXB International ; **p.38** Gede Foundation ; **p.17** HBEF (Hilde Back Education Fund) ; **p.20** ICEP ; **p.19** J'aime Madagascar (anciennement Tim-SFV) ; **p.10** MCDI (Mpingo Conservation & Development Initiative) ; **p.22** MondoChallenge Foundation; **p.21** Nurture Africa ; **p.15** Pro-Action Développement ; **p. 19** Pump Aid ; **p.28** Pure Earth (anciennement Blacksmith Institute) ; **p.30** SOL-GH (Save our lives Ghana) ; **p.40** SSLDF (Swiss Sierra Leone Development Foundation) ; **p.17** The Haller Foundation ; **p.18** Trees (anciennement Trees for the future) ; **p.23** Tuwapende Watoto Foundation.

p.36 1001 Fontaines; **p.34** Ace Africa; **p.16** ADPP; **p.21** APIE; **p.22** Aspire Rwanda; **p.8** CAD (Community Action for Development); **p.26** C.I.E.D (Côte d'Ivoire entreprise et Développement); **p.15** Electriciens sans frontières; **p.32** ESSOR; **p.18** FERT; **p.20** FXB International; **p.38** Gede Foundation; **p.17** HBEF (Hilde Back Education Fund); **p.20** ICEP; **p.19** J'aime Madagascar (ex-Tim-SFV); **p.10** MCDI (Mpingo Conservation & Development Initiative); **p.22** MondoChallenge Foundation; **p.21** Nurture Africa; **p.15** Pro-Action Développement; **p.19** Pump Aid; **p.28** Pure Earth (ex-Blacksmith Institute); **p.16** SFISS (Swiss Foundation of the International Social Service); **p.30** SOL-GH (Save our lives Ghana); **p.40** SSLDF (Swiss Sierra Leone Development Foundation); **p.17** The Haller Foundation; **p.18** Trees (ex-Trees for the future); **p.23** Tuwapende Watoto Foundation.

CONTACT

Fondation Addax et Oryx
12, rue Michel-Servet
BP 351
CH-1211 Genève 12
Suisse

T. +41 58 702 90 00

F. +41 58 702 99 83

info@fondation-addax-oryx.org

www.fondation-addax-oryx.org

www.fondation-addax-oryx.org
www.addax-oryx-foundation.org

